1- なんか　オラとちがうな。ヒョロヒョロッとして　よわそうじゃないか！

Alguma coisa (em você) é diferente de mim.

か/ か = alguma coisa, algo.

う = diferir, discordar.

2- そりゃあ　だってしょうがないわよ！

そりゃあ/ そりゃ = isso é. (Forma contraída de それは)

だって = porque (explicativo). [Conjução]

3- あんたでしょう！！わたし　かよわいのだもん！！

Você, provavelmente, é homem!! E eu sou uma delicada garota!!

あんた = você (Informal).

男 = homem.

でしょう = indica um nível de certeza razoável e polido.

かよわい = frágil, delicado.

女の子 = garota, jovem mulher.

4- おんな！？おまえ女か？

Garota? Você é uma garota!?

お = você (Linguagem muito informal e rude).

5-